



КГЭУ

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования

«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)

8 16.04.2024

«УТВЕРЖДАЮ»

Директор института Теплоэнергетики  
\_\_\_\_\_ Н.Д. Чичирова

«07» июня 2022 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык (немецкий язык)

Направление подготовки 15.03.04 Автоматизация технологических процессов  
и производств

Квалификация

бакалавр

г. Казань, 2022

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО - бакалавриат по направлению подготовки 15.03.04 Автоматизация технологических процессов и производств (приказ Минобрнауки России от 09.08.2021 г. № 730)

Программу разработал(и):

Ст. преподаватель \_\_\_\_\_ Л.В. Мамина

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Иностранные языки, протокол №11 от 06.06.2022

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Г.Ф. Лутфуллина

Программа рассмотрена и одобрена на заседании выпускающей кафедры Автоматизация технологических процессов и производств, протокол № 5 от 01.06 2022г.

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Плотников В.В.

Программа одобрена на заседании методического совета института Теплоэнергетики, протокол № 05/22 от 07.06.2022

Зам. директора института Теплоэнергетики \_\_\_\_\_/Ахметзянова А.Т./

Программа принята решением Ученого совета института Теплоэнергетики, протокол № 05/22 от 07.06.2022

Согласовано:

Руководитель ОПОП \_\_\_\_\_ Плотников В.В.

## 1. Цель, задачи и планируемые результаты обучения по дисциплине

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» (немецкий язык) в рамках бакалавриата является формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, а также формирование компетенций, необходимых для использования французского языка в учебной, научной и профессиональной деятельности.

Задачи освоения дисциплины:

- формировать у студентов способность и готовность к речевой коммуникации (усвоение умений и навыков опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения);
- знакомить с определенными когнитивными приемами, позволяющими осуществлять познавательную коммуникативную деятельность и развивающими способности к социальному взаимодействию;
- развивать личностные потребности и интересы, общий интеллектуальный потенциал студентов в процессе знакомства с иностранным языком, культурой и менталитетом стран изучаемого языка; формировать уважительное отношение к духовным и материальным ценностям других стран и народов.
- усвоить лексический минимум в объеме 1500 единиц бытового, терминологического, общенаучного и официального характера;
- использовать и опознавать различные грамматические структуры в письменных и устных текстах общекультурного и профессионально-технического характера;
- приобрести навыки чтения и перевода оригинальных текстов средней трудности с минимальным использованием словаря;
- научиться вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на немецком языке; строить высказывание на немецком языке, вести беседы на темы, связанные со специальностью, на общекультурные, бытовые темы;
- приобрести навыки создания таких речевых произведений, как аннотация, реферат, тезисы, сообщения, биографии.

Компетенции, формируемые у обучающихся, запланированные результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)
УК - 4.2 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке	УК - 4.2 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке	<i>Знать:</i> правила чтения немецких слов и исключений из них, особенности интонационного оформления высказываний разного типа; особенности разговорного и делового стилей речи. <i>Уметь:</i> различать стилистические особенности разговорного и делового стиля. <i>Владеть:</i> системой сведений об изучаемом языке по его уровням: фонетика, лексика, состав слова и словообразование, морфология,

		<p><i>Знать:</i> не менее 1500 общеупотребительных лексических единиц, интернациональной лексики и терминологии различных областей специальности студента, и строящиеся на их основе грамматические модели, позволяющие понимать тексты средней сложности и продуцировать речь в разных видовременных формах и в различной модальности.</p> <p><i>Уметь:</i> формулировать свою мысль в устной и письменной форме, грамотно строить речь в ситуациях делового общения</p> <p><i>Владеть:</i> навыками составления различных видов письменных текстов, принципами реферирования.</p>
--	--	---

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Иностранный язык (немецкий язык) относится к обязательной части учебного плана по направлению подготовки 15.03.04 Автоматизация технологических процессов и производств.

Для освоения дисциплины обучающийся должен:

### *Знать:*

- изученные лексические единицы (слова, словосочетания, реплики-клише речевого этикета), в том числе многозначные, в пределах тематики основной школы;
- существующие в немецком языке нормы лексической сочетаемости;
- орфографию и синтаксис немецкого языка;
- грамматические структуры немецкого языка;
- различие между явлениями синонимии и антонимии;

### *уметь:*

- образовывать родственные слова с использованием основных способов словообразования (аффиксации, конверсии) в пределах тематики основной школы в соответствии с решаемой коммуникативной задачей;
- вести комбинированный диалог в стандартных ситуациях неофициального общения, соблюдая нормы речевого этикета, принятые в стране изучаемого языка;
- рассказывать о себе, своей семье, друзьях, своей школе, своих интересах, планах на будущее; о своем городе/селе, о своей стране и странах изучаемого языка с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);
- описывать события с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);
- давать краткую характеристику реальных людей и литературных персонажей;
- передавать основное содержание прочитанного текста с опорой или без опоры на текст/ключевые слова/ план/вопросы;
- кратко высказываться без предварительной подготовки на заданную тему в соответствии с предложенной ситуацией общения;
- кратко излагать результаты выполненной проектной работы;
- читать и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;
- воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;

- выделять основную мысль в воспринимаемом на слух тексте;
  - заполнять анкеты и формуляры в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка;
  - писать личное письмо в ответ на письмо с употреблением формул речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка;
  - делать краткие выписки из текста с целью их использования в собственных устных высказываниях;
  - составлять план/ тезисы устного или письменного сообщения;
- владеет навыками:***
- различения на слух и произнесения без фонематических ошибок всех звуков иностранного языка, ведущих к сбою коммуникации;
  - оперирования в процессе устного и письменного общения основными синтаксическими конструкциями и морфологическими формами немецкого языка в соответствии с коммуникативной задачей в коммуникативно-значимом контексте.

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц (ЗЕ), всего 288 часов, из которых 163 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (занятия лекционного типа 0 час., занятия семинарского типа (практические, семинарские занятия, лабораторные работы и т.п.) 156 час., групповые и индивидуальные консультации 2 час., прием экзамена - 1 час., КСР – 4 часа, самостоятельная работа обучающегося 90 часов, 35 часов – контроль.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр	
		1	2
<b>ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	288	108	180
<b>КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ,</b> в том числе:	163	54	109
Практические занятия (Пр)	156	52	104
Контроль самостоятельной работы и иная контактная работа (КСР)*	4	2	2
Консультации (Конс)	2		2
Контактные часы во время аттестации (КПА)	1	1	1
<b>САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС),</b> в том числе:	90	54	36
Подготовка к промежуточной аттестации в форме: (экзамен)	35		35
<b>ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ</b>		Зач.	Эк

#### 3.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам и видам занятий

Разделы дисциплины	Семестр	Распределение трудоемкости (в часах) по видам учебной работы, включая СРС								Формируемые результаты обучения (знания, умения, навыки)	Формы текущего контроля успеваемости	Формы промежуточной аттестации	Максимальное количество баллов по балльно - рейтинговой системе
		Занятия лекционного типа	Занятия практического / семинарского типа	Лабораторные работы	Групповые консультации	Самостоятельная работа студента, в т.ч.	Контроль самостоятельной работы (КСР)	подготовка к промежуточной аттестации	Сдача зачета / экзамена				
Раздел 1. Mensch und Technik													

1. Практика чтения и перевода и реферирования текста по специальности. Auf was ist Automatisierung? Keine Automatisierung ohne Sensorik	1		18			10				36	УК-4.2	Л1.1, Л1.2, Л2.4, Л2.5, Л2.6, Л2.8, Л2.7	Тест, Сбс, пер. текста, МП		10
Раздел 2. Versorgungssicherheit															
2. Практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности: Recycling; Atomenergie für friedliche zwecke.	1		18			10				36	УК-4.2	Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.5, Л2.9	Тест, Сбс, пер. текста, МП		10
Раздел 3. Maschinenbau															
3. Практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности: Maschinenbau; Zur Geschichte des Maschinenbaues	1		18			10	2			38	УК-4.2	Л1.1, Л1.2, Л2.2, Л2.4, Л2.5, Л2.6	Сбс, пер. текста,		10
Раздел 4. Ingenieurwissenschaften in Deutschland															
4. Практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности. Telefonieren und die Geschäftswelt	1		18			10				28	УК-4.2	Л1.1, Л2.2, Л2.3, Л2.4	Тест, пер. текста, МП		10
Раздел 5. Das Internet der Energie															
5. Практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности. Internationale technische Kooperation	1		18			6			1	24	УК-4.2	Л1.1, Л2.5, Л2.6, Л2.9, Л2.3	Тест, Сбс, пер. текста, МП		10

Раздел 6. Technologien

6. Maschinen der nahen Zukunft; Technik und Fortschritt	1		14			8				19	УК-4.2	Л1.1, Л2.6, Л2.9, Л2.10, Л1.3, Л2.11, Л2.12			10
													Пер.	Эк.	40
Итого баллов															100

Раздел 7. Weg zu einer modernen Klima- und Energiepolitik

7. Keine Automatisierung ohne Sensorik	2		16			12				17	УК-4.2		Тест, Сбс, пер. текста, МП		20
--	---	--	----	--	--	----	--	--	--	----	--------	--	----------------------------	--	----

Раздел 8. Modernisierung

8. Практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности). Kohlefoerderung un die Zukunft der Energetik; Fortschritte der nukleare Krafterzeugung	2		18			12				21	УК-4.2	Л1.1, Л2.1, Л2.5, Л2.6, Л2.3	Сбс, пер. текста,		20
---	---	--	----	--	--	----	--	--	--	----	--------	------------------------------	-------------------	--	----

Раздел 9. Recycling

9. Практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности) Supraleittechnik mit großem Potential	2		18			12	2			34	УК-4.2	Л1.1, Л2.1, Л2.5, Л2.6, Л2.3	Тест, Сбс, пер. текста, МП		20
---	---	--	----	--	--	----	---	--	--	----	--------	------------------------------	----------------------------	--	----

Раздел 10. Итоговая аттестация

10. КПА	2								1	1			Пер.	Эк	40
---------	---	--	--	--	--	--	--	--	---	---	--	--	------	----	----

**ИТОГО**

156 2 90 4 35 1 288 100



### 3.3. Тематический план лекционных занятий

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

### 3.4. Тематический план практических занятий

Номер раздела дисциплины	Темы практических занятий	Трудоемкость, час.
1	Meine Universität, Mein Beruf, Meine Forschungsarbeit	18
2	Ingenieurwissenschaften in Deutschland	18
3	Energieforschung; Standort Deutschland	18
4	Masterplan für die Energiewend	18
5	Das Internet der Energie; Forschungsinitiative: Deutschland sucht den Superspeicher	18
6	Energieerzeugung; Moderne Tendenzen in der Entwicklung der Technik	14
7	Forschungsinitiative: Deutschland sucht den Superspeicher (практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности):	16
8	Angewandte Forschung in der Energetik	18
9	Moderne Tendenzen in der Entwicklung der Technik, Hochschulkooperationen	18
	Всего	156

### 3.5. Тематический план лабораторных работ

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

### 3.6. Самостоятельная работа студента

Номер раздела дисциплины	Вид СРС	Содержание СРС	Трудоемкость, час.
1	Изучение теоретического материала, самостоятельная работа над текстом, подготовка диалогов, отработка усвоенных лексических и грамматических	Подготовка дом. заданий по теме, подготовка. устного сообщения, переводов реферирования, подготовка к тесту I	10

2	Изучение теоретического материала, самостоятельная работа над текстом, подготовка диалогов, отработка усвоенных лексических и	Подготовка дом.заданий по теме, подготовка. устного сообщения, переводов реферирования,	10
3	Изучение теоретического материала, самостоятельная работа над текстом, подготовка диалогов, отработка усвоенных лексических и	Подготовка дом.заданий по теме, подготовка. устного сообщения, переводов реферирования,	10
4	Реферирование и перевод текстов	Подготовка дом.заданий по теме, подготовка. устного сообщения, переводов реферирования,	10
5	Реферирование и перевод тестов. Закрепление лексических и грамматических	Подготовка дом.заданий по теме, подготовка. устного сообщения, переводов реферирования,	6
6	Energieerzeugung (практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности) Подготовка к практическим занятиям	Подготовка дом.заданий по теме, подготовка. устного сообщения, переводов реферирования,	8
7	Реферирование текста, закрепление лексико-грамматических единиц по теме	Подготовка дом.заданий по теме, подготовка. устного сообщения, переводов реферирования, подготовка к тесту	12
8	Angewandte Forschung in der Energetik	Подготовка дом.заданий по теме, подготовка. устного сообщения, переводов	12
9	Подготовка к экзамену	Обобщение всего лексико-грамматического материала	12
Всего			90

#### **4. Образовательные технологии**

В образовательном процессе при проведении учебных занятий используются:

1. Традиционные образовательные технологии (практические занятия, самостоятельное изучение определённых разделов)
2. Современные образовательные технологии, направленные на обеспечение развития у обучающихся навыков межличностной деловой коммуникации, командной работы, принятия решений, лидерских качеств.
  - 2.а Электронные курсы по немецкому языку (указаны в п. 6.2.1), размещенные на площадке LMS Moodle;
  - 2.б. Электронные ресурсы, размещенные в личных кабинетах студентов Электронного университета КГЭУ;
  - 2.в. Технологии активного и проблемного обучения (ролевые игры, дискуссии).

#### **5. Оценка результатов обучения**

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости осуществляется в течение семестра, включает: индивидуальный и (или) групповой опрос (устный и письменный), проведение тестирования (письменное или компьютерное), контроль самостоятельной работы обучающихся (в письменной или устной форме), др.

Итоговой оценкой результатов освоения дисциплины является оценка, выставленная во время промежуточной аттестации обучающегося (зачет/экзамен) с учетом результатов текущего контроля успеваемости. Результат (зачтено/не зачтено) промежуточной аттестации в форме зачета определяется по совокупности результатов текущего контроля успеваемости по дисциплине. Промежуточная аттестация в форме зачета с оценкой/экзамена проводится устно по билетам либо в виде тестирования.

На зачет выносятся *задания практического характера*, проработанные в течение семестра на учебных занятиях и в процессе самостоятельной работы обучающихся. Билеты не предусмотрены.

На экзамен выносятся *теоретические и практические задания*, проработанные в течение семестра на учебных занятиях и в процессе самостоятельной работы обучающихся. Экзаменационные билеты содержат 3 задания практического характера.

Обобщенные критерии и шкала оценивания уровня сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции) по итогам освоения дисциплины:

Планируемые результаты обучения	Обобщенные критерии и шкала оценивания результатов обучения			
	неудовлетворительно	удовлетворительно	Хорошо	Отлично
	не зачтено	Зачтено		
Полнота знаний	Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний, имеет место много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеет место несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок
Наличие умений	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имеют место грубые ошибки	Продemonстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме
Наличие навыков (владение опытом)	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов
Характеристика сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)	Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по большинству практических задач	Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач
Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)	Низкий	Ниже среднего	Средний	Высокий

Шкала оценки результатов обучения по дисциплине:

Код компетенции	Код индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Образовательные технологии (индикатора достижения компетенции)			
			Высокий	Средний	Ниже среднего	Низкий
			Шкала оценивания			
			отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
			Зачтено		не зачтено	
УК-4.2	УК-4.2	Знать				
		правила чтения немецких слов и исключений из них, особенности интонационного оформления высказываний разного типа.	Знает правила, не допускает ошибок.	Знает правила, при ответе может допустить несколько негрубых ошибок.	Плохо знает правила, при ответе допускает множество мелких ошибок.	Уровень знаний ниже минимального требования, допускает грубые ошибки.
		особенности разговорного и делового стилей речи.	Знает особенности, не допускает ошибок при использовании стилистических средств.	Знает особенности, при ответе может допустить несколько негрубых ошибок.	Плохо различает особенности стилей, при ответе допускает множество мелких ошибок.	Уровень знаний ниже минимального требования, допускает грубые ошибки.
		Уметь				
		различать стилистические особенности разговорного и делового стиля.	Демонстрирует умение различать особенности стилей, не допускает ошибок.	Демонстрирует умение различать особенности стилей, допускает незначительные ошибки.	Частично демонстрирует умение различать особенности стилей, допускает значительные ошибки.	Не сформировано умение различать особенности стилей, допускает грубые ошибки.
		Владеть				
		системой сведений об изучаемом языке по его уровням: фонетика, лексика, состав слова и словообразование, морфология, синтаксис простого и сложного предложения.	Демонстрирует навыки владения языковой системой без ошибок и недочетов.	Демонстрирует базовые навыки владения языковой системой, допускает незначительные ошибки.	Имеется минимальный набор навыков, много ошибок.	Не демонстрирует базовые навыки, допускает грубые ошибки.
		Знать				

	не менее 1500 общеупотребительных лексических единиц, интернациональной лексики и терминологии различных областей специальности студента, строящиеся на их основе грамматические модели, позволяющие понимать тексты средней сложности и продуцировать речь в разных видовременных формах и в различной модальности.	Знает лексику и грамматические модели, допускает ошибок.	Знает лексику и грамматические модели, при ответе может допустить несколько негрубых ошибок.	Плохо знает лексику и грамматические модели, при ответе допускает множество мелких ошибок.	Уровень знаний ниже минимального требования, допускает грубые ошибки
Уметь					
	формулировать свою мысль в устной и письменной форме, грамотно строить речь в ситуациях делового общения	Демонстрирует умение формулировать свою мысль, допускает ошибок.	Демонстрирует умение формулировать свою мысль, допускает незначительные ошибки.	Частично демонстрирует умение формулировать свою мысль, допускает значительные ошибки.	Не сформировано умение формулировать свою мысль, допускает грубые ошибки.
Владеть					
	навыками составления различных видов письменных текстов, принципами реферирования.	Демонстрирует навыки составления текстов, частности, рефератов, без ошибок и недочетов.	Демонстрирует базовые навыки составления текстов, в частности, рефератов, допускает незначительные ошибки.	Имеется минимальный набор навыков составления текстов, допускает много ошибок.	Не демонстрирует базовые навыки составления текстов, допускает грубые ошибки.

Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации приведены в Приложении к рабочей программе дисциплины. Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре-разработчике в бумажном и электронном виде.

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 6.1. Учебно-методическое обеспечение

### Основная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке КГЭУ
1	Басова Р.В.	Немецкий для технических вузов.	учебник	Ростов-на-Дону: Феникс	2007		15
2	Горбанев Н.Н.	Немецкий язык для технических вузов	учебник	Ростов-на-Дону: Феникс	2007		50
3	Брандес М.П.	Немецкий язык: переводческое реферирование	учебное пособие	М.: КДУ	2008		47

### Дополнительная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке КГЭУ
1	Архипов А.Ф.	Письменный перевод с немецкого языка на русский	учебное пособие	М.: КДУ	2008		5
2	Брандес М.П., Провоторов В.И.	Предпереводческий анализ текста	учебное пособие	М.: КДУ	2006		15
3	Никонорова Л.М., Сидорова Д.Г.	Немецкий язык: Deutschland.Landeskunde	учебное пособие	Казань: КГЭУ	2012		38
4	Никонорова Л.М., Трухина	Немецкий язык для начинающих	учебное пособие	Казань: КГЭУ	2010		30

### 6.2.1. Электронные и интернет-ресурсы

№ п/п	Наименование электронных и интернет-ресурсов	Ссылка
1	Максимова А.Б. Иностранный язык (немецкий)	<a href="http://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=1821">http://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=1821</a>
2	Мамина Л.В., Никонорова Л.М. Современный немецкий язык	<a href="http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2451">http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2451</a>
3	Мамина Л.В. Немецкий язык в профессии	<a href="http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2450">http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2450</a>
4	Мамина Л.В. Немецкий язык (базовый уровень)	<a href="http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=4385">http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=4385</a>
5	Мамина Л.В. Технический немецкий язык	<a href="http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=4681">http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=4681</a>

### 6.2.2. Профессиональные базы данных

№ п/п	Наименование профессиональных баз данных	Адрес	Режим доступа
1	Российская национальная библиотека	<a href="http://nlr.ru/">http://nlr.ru/</a>	<a href="http://nlr.ru/">http://nlr.ru/</a>
2	Единое окно доступа к образовательным ресурсам	<a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>	<a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>
3	Национальная электронная библиотека (НЭБ)	<a href="https://rusneb.ru/">https://rusneb.ru/</a>	<a href="https://rusneb.ru/">https://rusneb.ru/</a>

### 6.2.3. Информационно-справочные системы

№ п/п		Адрес	Режим доступа
1	«Гарант»	<a href="http://www.garant.ru/">http://www.garant.ru/</a>	<a href="http://www.garant.ru/">http://www.garant.ru/</a>

### 6.2.4. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение дисциплины

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Способ распространения (лицензионное/свободно)	Реквизиты подтверждающих документов
1	Windows 7 Профессиональная (Starter)	Пользовательская операционная система	№2011.25486 от 28.11.2011
2	Браузер Google Chrome	Система поиска информации в сети интернет (включая русскоязычный интернет).	<a href="https://www.google.com/intl/ru/chrome/">https://www.google.com/intl/ru/chrome/</a>
3	Adobe Acrobat	Пакет программ для создания и просмотра файлов формата PDF	Свободная лицензия Неискл. право. Бессрочно
4	Adobe Flash Player	Подключаемый модуль для браузера и среды выполнения веб-приложений	Свободная лицензия Неискл. право. Бессрочно
5	LMS Moodle	ПО для эффективного онлайн-взаимодействия преподавателя и студента	Свободная лицензия Неискл. право. Бессрочно

## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

№ п/п	Вид учебной работы	Наименование специальных помещений и помещений для СРС	Оснащенность специальных помещений и помещений для СРС
1	Пр	Учебная аудитория 714 для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	22 посадочных мест, переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду



2	Пр	Учебная аудитория 723 для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	21 посадочных мест, телевизор, используется переносное оборудование ноутбук, телевизор LG49F590V 49", подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
3	Пр	Учебная аудитория 721 для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	21 посадочное место, компьютер в комплекте с монитором, экран, мультимедийный проектор, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
4	Пр	Мультимедийная языковая лаборатория «LinguaLab» В-712	22 посадочных мест, телевизор, используется переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
5	Пр	Учебная аудитория 704 для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	22 посадочных мест, экран, мультимедийный проектор, переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
6	Пр	Учебная аудитория 717 для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	21 посадочных мест, экран, мультимедийный проектор, переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
7	Пр	Мультимедийная языковая лаборатория «LinguaLab» В-708	22 посадочных места, переносное оборудование ноутбук, телевизор Toshiba, 48", подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
8	Пр	Учебная аудитория 719 для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	22 посадочных мест, переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду

9	Пр	Учебная аудитория 710 для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	18 посадочных мест, переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
10	Пр	Учебная аудитория 721 для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	18 посадочных мест, переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
11	Самостоятельная работа	Читальный зал библиотеки	переносное оборудование ноутбук
12	Самостоятельная работа	Мультимедийная языковая лаборатория «LinguaLab» В-706	Специализированная учебная мебель на 20 посадочных мест, 20 компьютеров, технические средства обучения: мультимедийный проектор, компьютер, ноутбук, экран, видеокамеры

## **8. Особенности организации образовательной деятельности для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

Лица с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) и инвалиды имеют возможность беспрепятственно перемещаться из одного учебно-лабораторного корпуса в другой, подняться на все этажи учебно-лабораторных корпусов, заниматься в учебных и иных помещениях с учетом особенностей психофизического развития и состояния здоровья.

Для обучения лиц с ОВЗ и инвалидов, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, обеспечены условия беспрепятственного доступа во все учебные помещения. Информация о специальных условиях, созданных для обучающихся с ОВЗ и инвалидов, размещена на сайте университета [www//kgeu.ru](http://kgeu.ru). помощи ассистентом, а также услуг. Имеется возможность оказания технической помощи сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушенным слухом справочного, учебного материала по дисциплине обеспечиваются следующие условия:

- для лучшей ориентации в аудитории, применяются сигналы оповещения о начале и конце занятия (слово «звонок» пишется на доске);

- внимание слабослышащего обучающегося привлекается педагогом жестом (на плечо кладется рука, осуществляется нерезкое похлопывание);

- разговаривая с обучающимся, педагогический работник смотрит на него, говорит ясно, короткими предложениями, обеспечивая возможность чтения по губам.

Компенсация затруднений речевого и интеллектуального развития слабослышащих обучающихся проводится путем:

- использования схем, диаграмм, рисунков, компьютерных презентаций с гиперссылками, комментирующими отдельные компоненты изображения;

- регулярного применения упражнений на графическое выделение существенных признаков предметов и явлений;

- обеспечения возможности для обучающегося получить адресную консультацию по электронной почте по мере необходимости.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушениями зрения справочного, учебного, просветительского материала, предусмотренного образовательной программой по выбранному направлению подготовки, обеспечиваются следующие условия:

- ведется адаптация официального сайта в сети Интернет с учетом особых потребностей инвалидов по зрению, обеспечивается наличие крупношрифтовой справочной информации о расписании учебных занятий;

- педагогический работник, его собеседник (при необходимости), присутствующие на занятии, представляются обучающимся, при этом каждый раз называется тот, к кому педагогический работник обращается;

- действия, жесты, перемещения педагогического работника коротко и ясно комментируются;

- печатная информация предоставляется крупным шрифтом (от 18 пунктов), totalmente озвучивается;

- обеспечивается необходимый уровень освещенности помещений;

- предоставляется возможность использовать компьютеры во время занятий и право записи объяснений на диктофон (по желанию обучающихся).

Форма проведения текущей и промежуточной аттестации для обучающихся с ОВЗ и инвалидов определяется педагогическим работником в соответствии с учебным планом. При необходимости обучающемуся с ОВЗ, инвалиду с учетом их индивидуальных психофизических особенностей дается возможность пройти промежуточную аттестацию устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п., либо предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

## Структура дисциплины по заочной форме обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Курс
		1
<b>ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	324	324
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ, в том числе:	29,5	29,5
Практические занятия (Пр)	20	20
Контроль самостоятельной работы и иная контактная работа (КСР)	8	8
Контактные часы во время аттестации (КПА)	1,5	1,5
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС):	282,5	282,5
Подготовка к промежуточной аттестации в форме <i>зачета без оценки, экзамена</i>	12	12
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (За – зачет, ЗО – зачет с оценкой, Э – экзамен)	За, Эж	Эж



**КГЭУ**

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)**

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ  
по дисциплине**

Иностранный язык (немецкий язык)

Направление подготовки      15.03.04 Автоматизация технологических процессов и производств

Квалификация

бакалавр

Оценочные материалы по дисциплине «Иностранный язык (немецкий язык)» - комплект контрольно-измерительных материалов, предназначенных для оценивания результатов обучения на соответствие индикаторам достижения компетенции(й):

УК-4.2 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание процесса обучения по дисциплине. При текущем контроле успеваемости используются следующие оценочные средства: тест, доклад (монологическая речь), устный опрос (опрос), собеседование (сбс) (диалогическая речь), перевод, письменная работа (ПрПс), мультимедийная презентация.

Промежуточная аттестация имеет целью определить уровень достижения запланированных результатов обучения по дисциплине за 1,2 семестры. Форма промежуточной аттестации экзамен.

Оценочные материалы включают задания для проведения текущего контроля успеваемости и

## 1. Технологическая карта

Семестр 1, 2

Номер раздела/ темы дисциплины	Вид СРС	Наименование оценочного средства	Код индикатора достижения компетенций	Уровень освоения дисциплины, баллы			
				неудов-но	удов-но	хорошо	отлично
				не зачтено	зачтено		
				низкий	ниже среднего	средний	высокий
Текущий контроль успеваемости							

1	Изучение теоретического материала, самостоятельная работа над текстом, подготовка диалогов, отработка усвоенных лексических и грамматических единиц	Тест, пер. текст, сбс, МП	УК-4.2	менее 5	5-6	7 - 8	9-10
2	Изучение теоретического материала, самостоятельная работа над текстом, подготовка диалогов, отработка усвоенных лексических и грамматических единиц, выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	Тест, пер. текст, сбс, МП	УК-4.2	менее 5	5 - 6	7-8	9 - 10
3	Изучение теоретического материала, самостоятельная работа над текстом, подготовка диалогов, отработка усвоенных лексических и грамматических единиц, выполнение теста. Реферирование текста <i>Automatisierung</i>	Тест, пер. текст, сбс, МП	УК-4.2	менее 5	5 - 6	7 - 8	9 - 10
4	Реферирование и перевод текстов <i>Maschinen der nahen Zukunft; Technik und Fortschritt;</i> выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	Тест, пер. текст, сбс, МП	УК-4.2	менее 5	5 - 6	7 - 8	9 - 10

5	Перевод и реферирование теста <i>Bearbeitung ohne Späne</i> ; выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	Тест, пер. текст, сбс, МП	УК-4.2	менее 5	5 - 6	6 - 9	9 - 10
6	<i>Energie-Umwandlungsprozesse</i> практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности Подготовка к практическим занятиям и экзамену выполнение тестовых заданий в системе Moodle	Тест, Сбс, ПсПр, пер. текста	УК-4.2	менее 5	5 - 6	6 - 9	9 - 10
Зачет		Сбс, пер. текста		Менее 25	25-29	30-34	35-40
<b>I семестр Всего баллов</b>			УК-4.2	<b>0-54</b>	<b>55-69</b>	<b>70-84</b>	<b>85-100</b>
7	Выполнение домашних заданий Подготовка к практическим занятиям и экзамену выполнение тестовых заданий в системе Moodle	Тест, Сбс, пер. текста, МП	УК-4.2	менее 11	12-14	15-18	18-20
8	Подготовка к практическим занятиям, перевод технических текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме, выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	Тест, Сбс, пер. текста, МП	УК-4.2	менее 12	13 - 14	15-18	18 - 20
9	Подготовка электронных презентаций, выполнение тестовых заданий в системе Moodle Подготовка к итоговой КСР и экзамену	Тест, Сбс, ПрПс, пер. текста, МП	УК-4.2	менее 12	+13-14	15-18	19- 20
экзамен		Сбс, пер. текста	УК-4.2	Менее 20	20-25	25-35	35-40
<b>II семестр Всего баллов</b>				<b>0 - 54</b>	<b>55-69</b>	<b>70-84</b>	<b>85-100</b>



## 2. Перечень оценочных средств

Краткая характеристика оценочных средств, используемых при текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине:

Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Оценочные материалы
Тест (тест)	Тест в электронном курсе LMS MOODLE. Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося	Комплект тестовых заданий
Доклад (монологическая речь) (дкл)	Составление доклада по заданной теме с последующим выступлением и обсуждением для оценивания уровня сформированности речевых навыков. Средство проверки применять полученные знания в речевой коммуникации.	Темы докладов
Устный опрос (опрос), собеседование (сбс) (Диалогическая речь) (опрос)	Средство оценивания уровня знаний, умений, навыков и проверки умений применять полученные знания в условно-коммуникативных и коммуникативных ситуациях.	Темы и вопросы
Перевод (перевод)	Перевод текста – средство оценивания уровня владения терминологией и навыка перевода текстов по специальности. Тексты по специальности	Тексты по специальности
Письменная работа (ПрПс)	Средство для оценивания уровня владения письменной речью в типичных ситуациях.	Письменные задания
Мультимедийная презентация ()	Представление содержания учебного материала с использованием мультимедийных технологий	Темы презентаций

<b>Наименование оценочного средства</b>	<b>1. Тест в электронном курсе LMS MOODLE. (списки приложены в разделе 4 РПД) «Образовательные технологии»</b>
---	--

<p>Представление и содержание оценочных материалов</p>	<p><i>Тестирование</i> проводится по результатам изучения каждого модуля – один раз в месяц. Каждый тест включает задания на узнавание, т.е. отождествлению объекта и его обозначения (базовый уровень), задания - подстановки, (продвинутый уровень) и задания, направленные на использование знаний, умений (высокий уровень)</p> <p>Контролируется степень усвоения материала на всех уровнях. Весь комплект тестов представлен в дистанционном курсе Максимова А.Б. «Иностранный язык (немецкий)» Максимова А.Б. Действующая ссылка на сайте КГЭУ – электронный университет <a href="http://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=1821">http://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=1821</a></p> <p style="text-align: center;"><b>Примерный вариант теста</b></p> <p><b>Задание 1. Там, где нужно поставьте определенный или неопределенный артикль:</b></p> <p>1. Nicht weit von meinem Haus steht ..... kleine Kirche.  *eine  die  артикль не требуется  das</p> <p>2. Auf dem Tisch liegt...Heft.  *ein  das  der  eine</p> <p>3. Das ist .....Buch. ....Buch ist sehr interessant.  *ein  die  *das  eine</p> <p><b>Задание 2. Выберите правильный перевод имен существительных женского или среднего рода, образованных от неопределенной формы глагола:</b></p> <p><b>1. wohnen – die Wohnung</b>  *квартира  проживание  квартирант</p> <p><b>2. besprechen – die Besprechung</b>  *совещание  наличие  наказание</p> <p><b>3. absolvieren – die Absolvierung</b>  выпускник  отделение  *окончание</p> <p><b>Задание 3. Выберите правильный ответ на вопрос к предложениям, содержащим местоимение es с именным сказуемым:</b></p> <p>1. Warum nehmen Sie den Mantel?  *Es ist kalt.  Es ist schwer.  Es ist Hitze.</p> <p>2. Warum lesen Sie den Artikel nicht?  *Es ist schwer.  Es ist leicht.  Es ist Samstag.</p> <p>2. Warum willst du das Fenster öffnen?  *Es ist Hitze.  Es ist leicht.  Es ist Herbst</p> <p>3. Die Baume stehen ohne Laub, welche Jahreszeit ist es?  *Es ist Herbst  Es ist Samstag.  Es ist Hitze.</p> <p><b>7. Причастие прошедшего времени.</b></p> <p><b>8. Напишите небольшой рассказ о городе, в котором живете (60-80 слов).</b></p>
--	--

Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	<p>При выставлении баллов за тест учитываются следующие критерии: В зависимости от количества вопросов в тесте, выполнение теста на:</p> <p>50% - 2 балла 51-75% - 3 балла 76-89% - 4 балла 90-100% - 5 баллов</p> <p><b>Максимальное количество баллов - 5.</b></p>
<b>Наименование оценочного средства</b>	<b>2. Собеседование (устный опрос)</b>
Представление и содержание оценочных материалов	<p><i>Собеседование-устный опрос.</i> Устный опрос проходит в форме устной беседы преподавателя и студента по наиболее значимым для него профессионально-направленным проблемам, с последующим спонтанным дискуссионным характером. Темы научной беседы выдвигаются самостоятельно студентом в зависимости от его научных интересов в рамках дисциплины и основываются на умении четко формулировать свои идеи и мысли. Приблизительные темы собеседований:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deutschland. Industrie und Landwirtschaft; Die deutschen Bundesländer; Die deutsche Sprache.</li> <li>2. Tatarstan; Die Stadt Kasan.</li> <li>3. Die Energiewirtschaft in Deutschland.</li> <li>4. Die großen Entdeckungen.</li> </ol>
Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	<p>Учитываются критерии: Грамотность составленных предложений, логика высказывания, умение демонстрировать навыки, описанные в РПД дисциплины, а именно, грамматические, фонетические, интонационные и стилистические.</p> <p>Грамотность речи – 2 балла Логика высказывания – 1 балл Соответствие коммуникативной ситуации – 1 балл Фонетика: правильность произношения звуков и слов, интонационное оформление высказывания – 1 балл</p> <p><b>Максимальное количество баллов - 5</b></p>
<b>Наименование оценочного средства</b>	<b>3. Доклад либо мультимедийная презентация</b>
Представление и содержание оценочных материалов	<p>Темы докладов либо мультимедийных презентаций формируются на основе пройденных тематических блоков, а также актуальных на конкретный временной период вопросов, предложенных студентами:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Страна изучаемого языка</i> – Deutsche Kulturtraditionen; Medien: Buch, Presse, Rundfunk und Fernsehen; Politisches System Deutschlands; Die Außenpolitik Deutschlands; Hamburg; Braunschweig.</li> <li>2. <i>Мой родной край</i> – Meine Heimatstadt; die Vororte von Sankt-Petersburg.</li> <li>3. <i>Развитие энергетики</i> – Die Entwicklung der Energetik.</li> <li>4. <i>Биография выдающихся ученых</i> – Biographie des Wissenschaftler.</li> </ol>
Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	<p>При создании мультимедийных презентаций учитываются и оцениваются следующие критерии:</p> <p>- Грамотность текстовых слайдов -2 балла - Логичность изложения материала – 2 балла - Соответствие визуально представленным слайдов содержанию и тематике презентации – 1 балл</p> <p><b>Максимальное количество баллов – 5</b></p>
<b>Наименование оценочного средства</b>	<b>4. Чтение, перевод и реферирование текста</b>

Представление и содержание оценочных материалов	<p><b>Чтение</b>, перевод и реферирование текста: проверяются умения корректного (в рамках РПД) чтения иноязычной речи, узнавания изученных грамматических и лексических единиц с последующим литературным переводом с помощью словаря, а затем умения реферирования текста общенаучной или профессионально-направленной тематики, согласно РПД. Тексты для реферирования в полном объеме отражены в методических пособиях, список которых указан в РПД по дисциплине</p> <p style="text-align: center;">Прочтите и переведите текст:</p> <p style="text-align: center;"><b>Text 1. ELEKTROMOBILITÄT</b></p> <p>Die Elektromobilität ist ein wichtiger Faktor der Energiewende und bezeichnet die Nutzung von Elektrofahrzeugen für individuelle Mobilitätsbedürfnisse. Es gibt verschiedene Elektrofahrzeuge: Elektroautos, Elektromotorroller, Elektromotorräder und Elektroräder. Der Elektromotor hat einen deutlich höheren Wirkungsgrad und einen einfacheren Aufbau im Vergleich zum Verbrennungsmotor, das führt zu einem geringeren Energieverbrauch und insgesamt geringeren Wartungs- und Betriebskosten. Die Energieeffizienz des Antriebs bei Elektrofahrzeugen ist höher als die von Fahrzeugen mit konventionellem Verbrennungsmotor.</p> <p>Den Begriff „Elektromobilität“ verwendet man auch für Programme zur Förderung der Nutzung von Elektrofahrzeugen. Diskutiert werden derzeit finanzielle Anreize zum Kauf von Elektroautos, z. B. Markteinführungsprämien, die noch verhältnismäßig hohen Anschaffungskosten abmildern. Die Bundesregierung strebt im Rahmen des „Nationalen Entwicklungsplans Elektromobilität“ an, bis zum Jahr 2020 eine Million Elektrofahrzeuge auf deutsche Straßen zu bringen.</p>
Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	<p>0-5 баллов – <b>чтение</b></p> <p>Произношение лексических единиц – 2 балла</p> <p>Интонационное членение синтагматических единиц – 2 балла</p> <p>Темп чтения – 1 балл</p> <p>Максимальное количество баллов – 5 баллов</p> <p>0-5 баллов – <b>перевод текста.</b></p> <p>Умение передать на родной язык грамматические явления изучаемого языка – 2 балла</p> <p>Стилистика и лексическая наполняемость – 2 балла</p> <p>Логичность и последовательность – 1 балл</p> <p>Максимальное количество баллов - 5</p> <p>0-5 баллов – <b>реферирование текста по специальности:</b></p> <p>Выделение основной идеи текста – 1 балл</p> <p>Изложение собственной точки зрения - 1 балл</p> <p>Грамматическое оформление – 1 балл</p> <p>Лексическая наполненность – 1 балл</p> <p>Логика изложения – 1 балл</p> <p>Максимальное количество баллов - 5</p> <p><b>Максимальное количество баллов за чтение, перевод и реферирование текста по специальности -15</b></p> <p>Оценивая ответ студента, принимается во внимание, помимо общих для всех предметов (полнота, системность и др.), следующий набор критериев, свойственных для дисциплины «Иностранный язык (немецкий)».</p>

#### 4. Оценочные материалы промежуточной аттестации

Наименование оценочного средства	<p><b>На экзамен (итоговая аттестация)</b> выносятся лексические и грамматические темы, изученные за весь период обучения. Каждому студенту необходимо прочитать и перевести текст профессиональной направленности подготовить реферирование по нему. При переводе текста студентам разрешается пользоваться словарём. На подготовку ответа отводится 40 минут. Бланки ответов студентов не предусмотрены, поскольку студент отвечает устно. Итоги экзамена отражаются в ведомости успеваемости студента.</p>
----------------------------------	---

<p>Представление и содержание оценочных материалов</p>	<p>Возможные варианты задания к семестровой (промежуточной) либо итоговой аттестации студента по дисциплине «Иностранный язык»:</p> <p>1. Прочитайте и переведите текст. Выделите основную идею.</p> <p>Er hielt die Sonne an und setzte die Erde in Bewegung, sagt man von einem der berühmtesten Denker in der Geschichte der Menschheit Nicolaus Kopernikus.</p> <p>Nicolaus Kopernikus wurde an 19. Februar 1473 in einer polnischen Handelsstadt Torun geboren. Als Kopernikus 10 Jahre alt war, starb der Vater und die Erziehung übernahm sein Onkel, Bischof Lukas Watzenrode. Der Onkel, einer der führenden polnischen Politiker und Patrioten seiner Zeit, war ein Anhänger der Ideen des Humanismus. Es war die Zeit der Renaissance.</p> <p>1491 begann Kopernikus ein Studium an der berühmten Universität in Krakow, wo er Astronomie und Mathematik studierte. Sein Studium setzte er in Italien fort. Dort widmete er sich auch dem Studium der Medizin. Nachdem er 1503 in seine Heimat zurückgekehrt war, war er einige Zeit Arzt. Als Kommandant einer Festung kämpfte Kopernikus für Polens Unabhängigkeit.</p> <p>Mehr als 50 Jahre seines Lebens widmete Kopernikus der Wissenschaft. Nach dem Weltbild von Ptolomäus, das Seit der Antike als unveränderlich und ewig galt, ruht die Erde im Weltzentrum und alle anderen Himmelskörper führen verwackelten Bewegungen um diese Weitmitte aus. Etwa 1510 entstand der erste Entwurf von Kopernikus, der unter dem Titel „Der Commentariolus“ bekannt geworden ist. Nicolaus Kopernikus behauptete dort, dass nicht die Erde, sondern die Sonne der zentrale Körper der Welt ist, um den sich die Planeten bewegen. So trat er offen gegen die Lehre der Kirche auf. Da aber die astronomischen Geräte noch nicht genügend genau waren, konnte er noch keine empirischen Beweise für sein System einbringen.</p> <p>Kopernikus zögerte lange mit der Veröffentlichung seiner Theorien und überprüfte ständig seine Berechnungen. Doch schließlich, im Jahre 1533, war die Niederschrift des Hauptwerkes von Kopernikus mit dem heutigen Titel „Über die Kreisbewegungen der Himmelsbahnen“ vollendet. Erst am 24. Mai 1543 – wenige Stunden vor seinem Tode – hielt Nicolaus Kopernikus das erste gedruckte Exemplar seines Buches in den Händen.</p> <p>Obwohl Kopernikus als ein Kind seiner Zeit auch tief von den Widersprüchen seiner Epoche durchdrungen war, stellte sein Werk doch objektiv die Befreiung der Wissenschaft von der Theologie dar. Das heliozentrische Weltsystem von Kopernikus war der Ausgangspunkt für die wissenschaftlich materialistische Weltanschauung.</p> <p>2. Прочтите нижеследующие предложения и переведите на русский язык только те из них, которые правильно передают содержание текста:</p> <p>1. Es bezeichnete diese Zeit als die größte, progressivste Umwälzung. 2. Der Onkel von Kopernikus war einer der führenden polnischen Politiker seiner Zeit. 3. Kopernikus studierte in Kraków Medizin. 4. Kopernikus veröffentlichte sofort seine Theorie. 5. Das Weltsystem von Kopernikus war der Ausgangspunkt für die wissenschaftlich-materialistische Weltanschauung.</p> <p>3. Выделите основные идеи текста.</p> <p>4. Расскажите о... – вашей позиции по этому вопросу.</p>
--	--

<p>Критерии оценки и шкала оценивания в баллах</p>	<p><b>Оценивание</b> в процессе промежуточной аттестации происходит исходя из принятой в КГЭУ балльной шкалы, согласно которой студент за свой итоговый ответ может получить <b>максимально 40 баллов</b>, при этом 35-40 баллов – «5», 25 – 34 – «4», 15- 24 – «3», 14 и ниже - «неудовлетворительно»:</p> <p>Оценивая ответ студента, принимается во внимание, помимо общих для всех предметов (полнота, системность и др.), следующий набор критериев, свойственных для дисциплины «Иностранный язык»</p> <p>Баллы по видам деятельности (экзамен, промежуточная аттестация):</p> <p><b>0-5 – чтение</b>  Максимальное количество баллов - 5</p> <p><b>0-10 – перевод технического текста</b>  Грамматика – 5 баллов  Стилистика и лексическая наполняемость– 5 баллов  Максимальное количество баллов - 10</p> <p><b>0-10 - реферирование текста по специальности</b>  Выделение основной идеи текста – 2 балла  Изложение собственной точки зрения - 2 балла  Грамматическое оформление – 2 балла  Лексическая наполненность – 2 балла  Логика изложения – 2 балла  Максимальное количество баллов - 10</p> <p><b>5-15 - беседа по заданной теме</b>  Грамотность речи – 5 баллов  Логика высказывания, Соответствие коммуникативной ситуации – 5 баллов  Фонетика: правильность произношения звуков и слов, интонационное оформление высказывания – 5 баллов  Максимальное количество баллов – 15</p> <p>При выставлении баллов за ответы на задания в билете учитываются следующие критерии:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Правильность выполнения практического(их) задания(ий)</li> <li>2. Владение навыками, запланированными в рабочей программе дисциплины.</li> <li>3. Владение лексико-грамматическими структурами и использование их при ответе.</li> <li>4. Логичность и последовательность ответа.</li> </ol> <p>От <b>35 до 40</b> баллов оценивается ответ, который показывает прочные знания основных явлений иностранного языка, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение давать аргументированные ответы, приводить примеры; владение монологической речью, логичность и последовательность ответа.</p> <p>От <b>25 до 35</b> баллов оценивается ответ, обнаруживающий прочные знания основных явлений иностранного языка, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается несколько неточностей в ответе.</p> <p>От <b>20 до 25</b> баллов оценивается ответ, свидетельствующий, в основном, о знании явлений иностранного языка, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа.</p>
	<p><b>Максимальное количество баллов за экзамен - 40</b></p>